



Giz daihngeih youq ranz de, seiqhenz ranz de cungj dwg gofaex ndaetndetndet, dou seiq boux vunz daj seiq mbiengj laeglemx humx dep ranz de, yaepyet couh saek dounaj caeuq doulaeng ranz de, baenzneix de couh buet mbouj ndaej lo, cawzbae ranz de miz conghdeih. Giz daihsam……Mbouj miz giz daihsam, danghnaeuz song giz gaxgonq dou cungj mbouj ra raen de, dou couh yaek doeknaiq dauqma lo. Gou mbouj siengj baenzneix.

Duenh seizgan neix, gou naemj ceiq lai dwg, danghnaeuz gunghcozdui dawz Lanz Yezgyauh gyau hawj gou daiq dauq ndaw yangh gou baenzlawz guh? Gou mbouj famh gij loek lumj Laujliuz nei, gou itdingh cug diuzcag haeuj gwnz ndang bae maedsaedsaed dwk, de byaij yamq he gou hix byaij yamq he, danghnaeuz de guhnyawz, gou couh moeb de bamq daengz gwnz namh, mboujguenj famh gijmaz coih, moeb de gonq caiq gangj.

Byaij le song diemj cung lohbya, dou daeuj daengz henznden reihduhhenj ranz Lanz Yezgyauh. Dou mbouj yupyup–yapyap, dou dwg daeuj banh saehcingqging, mbouj yungh yupyup–yapyap; caiqgangj reihduhhenj ranz Lanz Yezgyauh youq gizdieg yungyiemj, danghnaeuz de youq baihgyae couh yawjraen gyoengqdou, siengj buet hix ganj mbouj gib lo.

Laujlanz naeuz, dangqnaj couh dwg reihduh–henj ranz Lanz Yezgyauh, gizhaenx lumjbaenz miz vunz.

Dou swnh lwgfwngz Laujlanz yawj coh reihduhhenj ranz Lanz Yezgyauh, gizhaenx caen dwg miz vunz, it ngeih sam seiq, gungh miz seiq boux vunz, cungj youq gizhaenx sou duhhenj. Gou cim seiq boux vunz haenx lwgda cungj mbouj yaep, duenz byawz dwg Lanz Yezgyauh, hoeng gou gig vaiq couh saetmuengh lo, aenvih seiq boux vunz haenx ngamq maj lumj goduhhenj baenzneix sang, gyoengqde cungj dwg lwngyez.

Gizhaenx mbouj miz Lanz Yezgyauh, gizhaenx caenh miz lwngyez. Dou seiq vunz cungj cingcuj dineix. Meh de Lanz Yezgyauh, de mbouj youq gizneix sou duhhenj, cixdwg hawj lwg de daeuj sou, dwg mbouj dwg de rox dou yaek daeuj ra de ne? Dou byaij coh seiq boux lwngyez ——Gyoengqde raen dou, couh dingz roengzdaeuj mbouj sou duhhenj lo, guj boux ceiq nyaeq haenx caenh miz sam bi, de

Vaizcoz

青牛

□ Lij Yozyez sij Mungz Sugij hoiz

□李约热 著 蒙树起 译

第二个地点在她家，她家的四周是密密的树林，我们四个人从四个方向悄悄靠近她家，一下子就堵住她家前面和后面的门，这样她就跑不掉了，除非她家有地洞。第三个地方……没有第三个地方，如果前两个地方我们找不到她，那我们只好灰溜溜地回来。这是我最不愿看到的结局。

这段时间，我想得最多的是，如果工作队把蓝月娇交给我带回乡里我该怎么办？我不会犯老刘那样的低级错误，我会在绳子的这一头，将自己紧紧地绑起来，她走一步我就走一步，如果她胆敢耍什么花招，我就一拳将她打翻在地，不管犯什么错误，先打翻她再说。

走了两个钟头的山路，我们来到了蓝月娇家的黄豆地附近。我们没有偷偷摸摸，一来我们做的是正经的工作，没有必要偷偷摸摸；二来蓝月娇家的黄豆地地势险峻，就是蓝月娇远远地看见我们，要跑也来不及了。

老兰说，前面就是蓝月娇家的黄豆地，那里好像有人。

我们顺着老兰的手指数蓝月娇家的黄豆地望去，那里果然有人，一二三四，一共有四个人，都在那里收黄豆。我死死地看着那四个人，猜他们中谁是蓝月娇，但是我很很快就失望了，因为那四个人刚刚长得和黄豆杆一样高，他们是小孩。

那里没有蓝月娇，那里只有小孩。我们四个人都清楚这一点。他妈的蓝月娇，她不在这里收黄豆，而是让她的孩子来收，是不是她晓得我们要来找她呢？我们朝她的四个孩子走去——她们看到我们，就停止收黄豆，最小的那个估计只有三岁，她首先喊了起来。当时我不明白为什么是她先喊起来而不是她的姐姐们先喊，后来一想，这个小姑娘，从满月以后就一直都被她的妈妈蓝月娇抱在怀里，翻山越岭，四处躲避工作队的寻找，从小就练就超人的感觉。现在，我们至少离她还有几百米，她就喊起来了：妈，妈，他们来了！妈，妈，他们来了！她的声音，在山间回荡。

坏了！我心头一凉，放开步子朝小姑娘奔去，我要将她的嘴巴紧紧地封起来，不但这样，我连扇她一记耳光的心都有了。但是没等我跑近我就被老张他们喝住了：回来，我们赶快去她家！

我们四个人飞一样地朝蓝月娇家跑去，不用说，肯定是我跑在前头。这时候的我绝望得很，我想蓝月娇听到她女儿的叫声之后肯定在第一时间夺门而出。我们往她家跑去是为了证明我们的猜想是否正确。

果然，蓝月娇家大门紧锁。那个永固牌锁头还一晃一晃的，肯定是刚锁上不久。我上去咣的就是一脚。蓝月娇家的大门挺坚固的，踢过之后我反而后退了几步。我们四个人在她家门口喘气，非常的不甘心。

老兰不小心碰响电喇叭，《在希望的田野上》尖声尖气地响了起来。老兰恼火地摁灭了音乐，说，他妈的，又让她跑了。他的眼睛东瞧瞧西看看，典型的六神无主。

老刘说，她肯定在附近看着我们，而且一边看一边笑。

老张说，你怎么知道她在附近看我们，而且一边看一边笑？

这还用说吗，她在等我们走，然后继续去收她的黄豆。

老刘是我们当中最了解蓝月娇的人，为此他付出了光头的代价，所以我们对他的判断深信不疑。当时我就恼了，我抢过老兰的电喇叭，朝着附近的树林，声嘶力竭地喊：蓝月娇，你出来！蓝月娇，你快点出来！

我喊了十遍。老刘老兰老张并不拦我，只是相互间看了一下，从他们的神态我看出，他们根本不相信我能将蓝月娇喊出来，他们认为我在喊累之后会自动停下来，然后变得和他们一样六神无主。

其实我自己也不相信我能将蓝月娇喊出来，我之所以要喊是因为我是一个年轻人，我得和这三个老家伙有所区别。

蓝月娇没有出来，倒是村里的人都出来了。这下我有点慌了，我以为他们要出来跟我们打架。但是当他们走近时我就放心了，大多是老人和女人，有几个年轻的小伙子，穿着皱巴巴的西装，瘦快快站在他们中间，一看就是外出打工生病了，回家自己搽草药吃的那种。

sien hemq lo. Seizhaenx gou mbouj rox vihmaz dwg de hemq gonq cix mbouj dwg dahcej de hemq gonq, gvaqlaeng gou naemj, dahniq neix, daj rim ndwen le daxmeh de Lanz Yezgyauh cungj umj youq ndaw rungj, benz bya byaij rungh, seiqlengq ndoj gunghcozdui, daj seiziq couh rox singjaeh lo. Seizneix, dou liz de lij miz geij bak mij, de couh hemq lo: Daxmeh, daxmeh, gyoengqde daeuj lo! Daxmeh daxmeh, gyoengqde daeuj lo! Gij sing de, rwenz youq ndaw bya.

Yaez lo! Sim gou liengzyauyau, sikhaek buet bae coh dahniq, gou aeu goemj faj bak de, mboujdanh yienghneix, gou lij siengj leq rwz de dem. Hoeng caengz caj gou buet bae daengz couh ngaiz Laujcangh hat lo: Dauqma, dou vaiqdi bae ranz de!

Dou seiq boux lumj mbin nei buet coh ranz Lanz Yezgyauh, mbouj yungh gangj, haengjdingh dwg gou buet youq baihnaj. Seizneix gou gig doeknaiq, gou naemj Lanz Yezgyauh dingqnyi dahlwg de hemq le haengjdingh sikhaek buet ok bakdou. Dou buet bae ranz de dwg vihle cingqmingz gij saeh neix dwg mbouj dwg lumj dou naemj nei.

Dahraix, aen dou ranz Lanz Yezgyauh gven lo, aen suj lumjbaenz ngamq venj hwnjbae nei lij bibuengq dwk. Gou cung hwnjbae dik aen dou. Aen dou ranz Lanz Yezgyauh gig maenhgeng, dik gvaq le gou dauqfanj ngaiz doiqlaeng geij yamq. Dou seiq boux baegfofo ndwn youq bakdou, mbouj fug saek di.

Laujlanz mbouj siujsim bungq aen lahbah–dienth, singgo 《Youq Gwnz Doenghnaz Maqmuengh》yiengjcaca. Laujlanz heiqndat nyaenj singgo dingz roengzdaeuj, naeuz, meh de, youh hawj de deuz lo. Lwgda de yawj baihdoeng youh liuq baihsae, mbouj rox baenzlawz guh.

Laujliuz naeuz, de haengjdingh youq baihhenz yawj dou, caemhcaiq doq yawj doq riu.

Laujcangh naeuz, mwngz baenzlawz rox de youq baihhenz yawj dou, caemhcaiq doq yawj doq riu ne?

Lij yungh gangj bw, de cingq caj dou dauqbae, gaendwk bae sou duhhenj de ha.

Dou geij boux ndawde Laujliuz ceiq roxyiuj Lanz Yezgyauh lo, vihneix de lij ngaiz gyaeujndoq dem, ndigah dou cungj saenq de. Seizhaenx gou couh nyapnyuk lo, gou ciengj aen lahbahdienth Laujlanz gvaqdaeuj, coh mbiengj ndoengfaex haenqrengz hemq: Lanz Yezgyauh, mwngz okdaeuj! Lanz Yezgyauh, mwngz vaiqdi okdaeuj!

Gou hemq le cib baez. Laujliuz Laujlanz Laujcangh cungj mbouj lanz gou, caenhdwg doxdemq mbat he, daj gwnz naj gyoengqde gou yawj ndaej rox, gyoengqde gaenbonj mbouj saenq gou ndaej hemq Lanz Yezgyauh okdaeuj, gyoengqde nyinhnaeuz gou hemq baeg le gag rox dingz roengzdaeuj, gaendwk hix lumj gyoengqde nei cienqlulu.

Gizsaed swhgeij gou hix mbouj saenq ndaej heuh Lanz Yezgyauh okdaeuj, gou baenzneix hemq dwg aenvih gou dwg bouxcoz, gou caeuq sam bouxgeq mbouj doxdoengz.

Lanz Yezgyauh mbouj okdaeuj, dauqfanj dwg gyoengqvunz ndaw mbanj cungj okdaeuj lo. Yienghneix gou miz di simvueng, gou laihnaeuz gyoengqde yaek okdaeuj caeuq gou doxmoeb doxbag. Hoeng mwh gyoengqde byaij daengz henz ndang gou couh mbouj lau lo, dingzlai dwg bouxgeq caeuq mehmbwk, miz geij bouxcoz, daenj buhsihcangh nyaeuqnyetnyet, byombedbed ndwn youq cungqgyang, baez yawj couh dwg gij vunz ok rog dajgoeng baenzbingh le, dauq ranz gag gip ywdoj gwn haenx.